



# LAUBEN OVENSAFE® MULTICOOKER 6000RS

Benutzerhandbuch | User manual | Uživatelský manuál | Uživatelský manuál |  
Instrukcja użytkowania | Felhasználói kézikönyv | Uporabniški priročnik | Priručnik za upotrebu

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

<b>DE</b>	Lauben OvenSafe® Multicooker 6000RS – Benutzerhandbuch	3
<b>EN</b>	Lauben OvenSafe® Multicooker 6000RS – User manual	8
<b>CZ</b>	Lauben OvenSafe® Multicooker 6000RS – Uživatelský manuál	13
<b>SK</b>	Lauben OvenSafe® Multicooker 6000RS – Uživatelský manuál	18
<b>PL</b>	Lauben OvenSafe® Multicooker 6000RS – Instrukcja obsługi	23
<b>HU</b>	Lauben OvenSafe® Multicooker 6000RS – Használati útmutató	28
<b>SL</b>	Lauben OvenSafe® Multicooker 6000RS – Uporabniški priročnik	33
<b>HR</b>	Lauben OvenSafe® Multicooker 6000RS – Priručnik za upotrebu	38

## Specifikace a vlastnosti

Model číslo	LBMCMOSMC60SA
Napájení	220 – 240 V, 50/60 HZ
Spotřeba energie	1500 W
Objem	6 l
Počet programů	10

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – VŠEOBECNÉ

**PŘED POUŽITÍM PRODUKTU SI, PROSÍM, PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO MANUÁL A USCHOVEJTE JEJ PRO PŘÍŠTÍ POUŽITÍ.**

**TENTO SPOTŘEBIČ JE URČEN JEN PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ.**

- Nedovolte dětem nebo neoprávněným osobám, aby se spotřebičem manipulovaly. Uchovávejte jej mimo jejich dosah.
- Při používání spotřebiče v blízkosti dětí buďte obzvláště opatrní.
- Nepoužívejte spotřebič jako hračku.
- Obal obsahuje malé části, které mohou být nebezpečné pro děti. Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí. Pytle a jejich součásti představují nebezpečí udušení.
- Nenechávejte napájecí kabel volně viset přes okraj pracovní desky.
- Nepoužívejte spotřebič venku nebo na vlhkém povrchu, existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než jaké doporučuje výrobce.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Ihned jej nechte opravit v autorizovaném servisu.
- Uchovávejte spotřebič v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a jiná zařízení produkující teplo. Nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
- Nedotýkejte se spotřebiče mokřkýma rukama.
- Při instalaci příslušenství, čištění a údržbě nebo v případě nesprávného fungování, vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické zásuvky.
- Nezapínejte spotřebič, pokud příslušenství není správně připevněno a ve spotřebiči nejsou žádné potraviny.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti a není určen pro komerční použití.
- Neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody či jakékoli jiné tekutiny.
- Pravidelně kontrolujte, zda na spotřebiči a napájecím kabelu nejsou patrné známky poškození. Nikdy nezapínejte poškozený spotřebič.
- Před čištěním a po použití vypněte spotřebič, odpojte jej z elektrické sítě a nechte jej vychladnout.
- Neprovádějte sami opravy spotřebiče. Kontaktujte autorizovaný servis.
- Tento spotřebič mohou používat osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem nebo poté, co byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pochopily související rizika. Nenechávejte děti, aby si se spotřebičem hrály.
- Tento spotřebič nelze ovládat prostřednictvím externího časovače, dálkového ovladače nebo jakékoli jiné součásti, která spotřebič automaticky zapíná, protože existuje nebezpečí vzniku požáru v případě, že je ve chvíli zapnutí spotřebič zakrytý nebo nesprávně umístěný.
- Nepoužívejte spotřebič jiným způsobem, než jak je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím spotřebiče odstraňte všechny obaly a reklamní materiály.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá hodnotám na štítku spotřebiče.
- Neoponechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je v provozu nebo je připojen k elektrické síti.
- Spotřebič umísťujte pouze na stabilní povrch odolný proti teplu v dostatečné vzdálenosti od jiných zdrojů tepla.
- Buďte opatrní při manipulaci se spotřebičem, pokud obsahuje horké potraviny nebo vodu.
- Nedotýkejte se horkého povrchu. Používejte úchyty a tlačítka.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej z elektrické sítě.
- Buďte opatrní při otevírání víka spotřebiče, aby nedošlo k opaření.
- Dodržujte bezpečnou vzdálenost spotřebiče od hořlavých materiálů jako je nábytek, záclony, přikrývky, papír, oblečení atd.

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

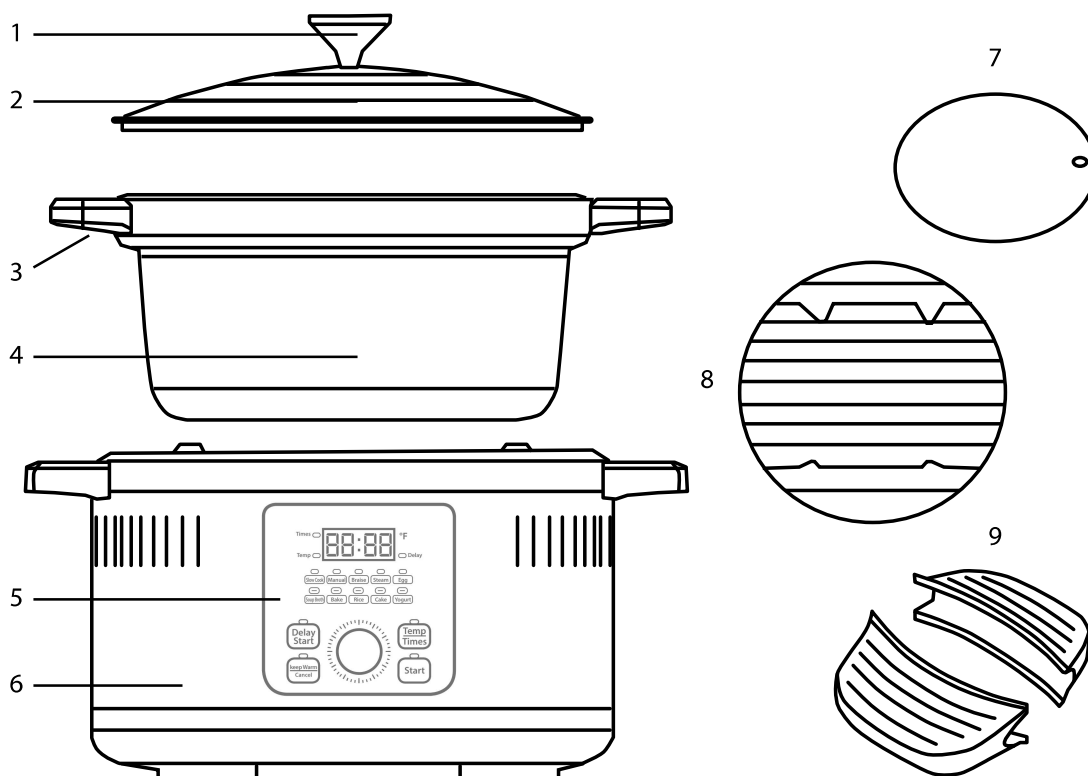
SL

HR

- Při odpojování jednotky z elektrické sítě nikdy netahejte za kabel. Podržte zástrčku a vytažením ji odpojte.
- Při používání spotřebiče zajistěte vhodné větrání.
- Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.
- Dávejte pozor, aby vám spotřebič nespadol a nevystavujte jej velkým nárazům.
- Na produkt se vztahuje dvouletá záruka, není-li uvedeno jinak. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nestandardním používáním, mechanické poškození, vystavení extrémním podmínkám nebo jednání v rozporu s doporučeními v návodu, stejně jako na poškození v důsledku běžného opotřebení.
- Výrobce, dovozce ani prodejce nepřebírají odpovědnost za jakékoli poškození způsobené nesprávným sestavením nebo používáním produktu.
- Pro zařízení, která lze připojit do zásuvky: zásuvka musí být umístěna v blízkosti zařízení a musí být jednoduše přístupná.
- Smaltovaný hrnec neumísťujte do mikrovlnky ani na indukční desku. Samotný smaltovaný hrnec je určen výhradně do trouby a na plynový, či elektrický vaříč.
- Smaltovaný hrnec nikdy nepoužívejte v troubě a na plynových, či elektrických vařičích prázdný.

## Seznámení se spotřebičem

- |                       |                               |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1. Rukojeť na poklici | 6. Tělo hrnce                 |
| 2. Smaltovaná poklice | 7. Silikonová podložka        |
| 3. Rukojeti na hrnci  | 8. Napařovák                  |
| 4. Smaltovaný hrnec   | 9. Silikonové návleky na ruce |
| 5. Ovládací panel     |                               |



DE

EN

CZ

SK

PL

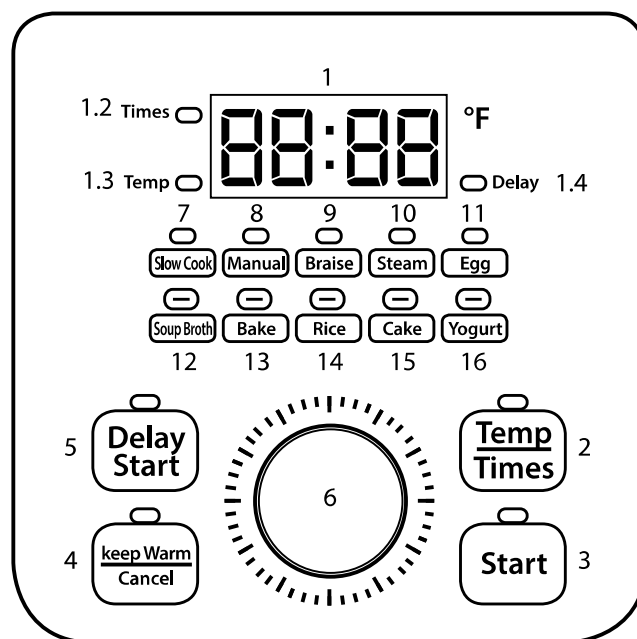
HU

SL

HR

## Přehled ovládacího panelu

- 1 – LCD displej
- 1.2 – Dioda času
- 1.3 – Dioda teploty
- 1.4 – Dioda odloženého startu
- 2 – Tlačítko nastavení teploty/času
- 3 – Tlačítko Start
- 4 – Tlačítko udržení tepla/zrušení
- 5 – Tlačítko odloženého startu
- 6 – Otočné tlačítko
- 7 – Funkce Pomalé vaření
- 8 – Funkce Manuál
- 9 – Funkce Dušení
- 10 – Funkce Vaření v páře
- 11 – Funkce Vejce
- 12 – Funkce Vývar
- 13 – Funkce Pečivo
- 14 – Funkce Rýže
- 15 – Funkce Sladké pečivo
- 16 – Funkce Jogurt



## Použití

1. Po zapojení do sítě přejde spotřebič do pohotovostního režimu.
2. Pro výběr funkce otočte otočným tlačítkem (6) v libovolném směru, kontrolní dioda vybraného programu se rozsvítí a pro potvrzení výběru otočné tlačítko krátce stiskněte.
3. Po vybrání požadované funkce se rozsvítí dioda nastavení teploty/času. Umožňuje-li to vybraná funkce, je možné přednastavenou teplotu/čas změnit. Pro změnu stiskněte tlačítko (2).
4. Na displeji (1) začne blikat přednastavený čas, pro jeho prodloužení otočte otočné tlačítko (6) po směru hodinových ručiček. Pro zkrácení času otočte otočné tlačítko (6) proti směru hodinových ručiček.
5. Pro přepnutí do nastavení teploty krátce stiskněte tlačítko (2). Pro navýšení teploty otočte otočné tlačítko (6) po směru hodinových ručiček. Pro snížení teploty otočte otočné tlačítko (6) proti směru hodinových ručiček.

**TIP:** Některé programy neumožňují změnit nastavení teploty a času. Chcete-li nastavit libovolné hodnoty, zvolte funkci **MANUAL**.

6. Pro potvrzení nastavených hodnot a odstartování vaření stiskněte tlačítko (3).
7. Chcete-li vybrat jiný program nebo nastavit hodnotu znovu, vraťte se do pohotovostního režimu stiskem tlačítka (4) a začněte znovu.
8. Po skončení nastavené doby vaření, spotřebič u některých funkcí automaticky zapne funkci udržování teploty. Nad tlačítkem (4) začne blikat kontrolní dioda a na displeji (1) se zobrazuje uplynulý čas.
9. Proces vaření nebo udržení tepla můžete předčasně ukončit stiskem tlačítka (4).

## Funkce odložený start

1. Po zapojení do sítě přejde spotřebič do pohotovostního režimu.
2. Pro výběr funkce otočte otočné tlačítko (6) v libovolném směru, kontrolní dioda vybraného programu se rozsvítí a pro potvrzení výběru otočné tlačítko krátce stiskněte.
3. Stiskněte tlačítko (5) pro nastavení odloženého startu, na displeji (1) začne blikat čas a rozsvítí se kontrolní dioda nad tlačítkem odloženého startu. Pro navýšení hodin, otočte otočné tlačítko po směru hodinových ručiček, pro snížení otočte do proti směru hodinových ručiček. Chcete-li nastavit minuty, stiskněte tlačítko (5), pro prodloužení nebo zkrácení času, opakujte postup.
4. Pro spuštění vybraného programu stiskněte tlačítko (3).
5. Chcete-li nastavení změnit nebo začít znovu, stiskněte tlačítko (4).

**Pozor:** Po uplynutí nastaveného času odloženého startu, se vybraný program automaticky spustí. Poté, dle vybrané funkce, přejde spotřebič do režimu **Keep Warm** nebo **Standby**.

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

## Funkce udržení tepla

Funkce udržení tepla se automaticky zapne po skončení některých funkcí (viz tabulka níže). Na displeji (1) se zobrazuje uplynulá doba od spuštění funkce. Na ovládacím panelu, pak svítí kontrolní dioda nad tlačítkem (4). Doba udržování teploty 80 °C je 12 hodin.

Pro ukončení funkce udržení tepla stiskněte tlačítko (4).

## Manuální nastavení funkce Udržení tepla

Ve standby režimu lze zapnout funkci Keep Warm manuálně. Stiskněte Tlačítko udržení tepla/zrušení (4). Jakmile bude indikátor „Keep warm“ svítit, pomocí otočného tlačítka nastavte požadovanou dobu a stiskněte tlačítko Start (3). Od této chvíle ubíhá požadovaná doba a na displeji se zobrazuje čas do konce, kdy se spotřebič přepne do režimu standby.

## Přehled funkcí

Funkce	Přednastavený čas	Časový rozsah	Přednastavená teplota	Teplotní rozsah	Automatické zapnutí Keep Warm
Slow cook (pomalé vaření)	03:00	01:00–12:00	98 °C	60–98 °C	✓
Manual (manuální nastavení)	00:30	00:01–00:59	210 °C	150–210 °C	
Braise (dušení)	02:00	01:00–04:00	105 °C	N/A	✓
Steam (vaření v páře)	00:20	00:01–00:59	130 °C	N/A	✓
Egg (vejce)	00:05	00:01–00:59	130 °C	N/A	
Soup broth (vývar, polévka)	00:50	00:10–04:00	110 °C	N/A	✓
Bake (pečivo)	01:30	00:10–02:00	110 °C	100–230 °C	
Rice (ryže)	00:12	N/A	N/A	N/A	✓
Cake (sladké pečivo)	00:45	N/A	125–130 °C	N/A	✓
Yogurt (jogurt)	08:00	00:01–24:00	45 °C	25–55 °C	
Manual Keep Warm (manuální udržení teploty)		00:30–12:00	80 °C		
Auto Keep Warm (automatické udržení teploty)		12:00	80 °C		

## Čištění a údržba

**TIP:** Vyjměte smaltovaný hrnec ze spotřebiče, aby se rychleji ochladil.

- Po každém použití spotřebič vyčistěte.
- Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.
- Vyčistěte smaltovaný hrnec horkou vodou, trochou mycího prostředku a neabrazivní houbou.
- Otřete vnější část spotřebiče vlhkým hadříkem.
- K odstranění zbývajících nečistot můžete použít odmašťovací kapalinu.

**TIP:** Pokud na dně hrnce zaschly nečistoty, naplňte hrnec horkou vodou s trochou mycího prostředku, nechte přes noc a poté opláchněte.

## Uskladňování

- Odpojte spotřebič a před uložením jej nechte zcela vychladnout. Ujistěte se, že všechny části jsou čisté a suché. Spotřebič skladujte na suchém místě.
- Během skladování nepokládejte na spotřebič žádné těžké předměty, protože by jej mohly poškodit.

DE

EN

CZ

SK

PL


HU

SL


HR

# PRŮVODCE PŘI ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Situace	Možná příčina	Možné řešení
E1	Vadný komponent.	Obratě se na autorizovaný servis.
E2	Vadný komponent.	Obratě se na autorizovaný servis.
E3	Senzor detekuje příliš vysokou teplotu.	Odpojte spotřebič, nechte vychladnout smaltovaný hrnec, poté jej vložte zpět a zkuste znovu
Spotřebič se nenahřívá i přesto, že je zapojený do sítě.	Senzor detekoval vaření nasucho.	Nechte zchladnout, vložte do hrnce dostatečné množství surovin a znovu zapněte.
	Selhání spotřebiče.	Obratě se na autorizovaný servis.
Spotřebič se nezapíná.	Napájecí kabel je poškozen nebo nesprávně zapojen.	Zkontrolujte stav napájecího kabelu a správnost jeho zapojení do spotřebiče.
	Selhání spotřebiče.	Obratě se na autorizovaný servis.

1. Uvedený symbol  na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

**Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (firemní a podnikové použití):** Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašeho prodejce nebo dodavatele.

**Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení v ostatních zemích mimo Evropskou unii:** Výše uvedený symbol  je platný pouze v zemích Evropské unie. Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašich úřadů nebo prodejce zařízení. Vše vyjadřuje symbol přeškrtnutého kontejneru na výrobku, obalu nebo tištěných materiálech.

2. Záruční opravy zařízení uplatňujte u svého prodejce. V případě technických problémů a dotazů kontaktujte svého prodejce, který Vás bude informovat o dalším postupu. Dodržujte pravidla pro práci s elektrickými zařízeními. Uživatel není oprávněn rozebírat zařízení ani vyměňovat žádnou jeho součást. Při otevření nebo odstranění krytí hrozí riziko úrazu elektrickým proudem. Při nesprávném sestavení zařízení a jeho opětovném zapojení se rovněž vystavujete riziku úrazu elektrickým proudem.

**Záruční lhůta** je na produkty 24 měsíců, pokud není stanoveno jinak. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nestandardním používáním, mechanickým poškozením, vystavením agresivním podmínkám, zacházením v rozporu s manuálem a běžným opotřebením. Záruční doba na baterii je 24 měsíců, na její kapacitu 6 měsíců. Více informací ohledně záruky naleznete na [www.elem6.com/warranty](http://www.elem6.com/warranty)

Výrobce, dovozce ani distributor nenesou žádnou odpovědnost za jakékoli škody způsobené montáží nebo nesprávným užíváním produktu.

## EU Prohlášení o shodě

Společnost elem6 s.r.o. tímto prohlašuje, že zařízení Lauben OvenSafe® Multicooker 6000RS je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice **2014/30/EU** a **2014/35/EU**. Všechny produkty Lauben jsou určeny pro prodej bez omezení v Německu, České republice, Slovensku, Polsku, Maďarsku a v dalších členských zemích EU. Úplné prohlášení o shodě lze stáhnout z webu [www.lauben.com/support/doc](http://www.lauben.com/support/doc)

## Dovozce do EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Česká republika  
[www.lauben.com](http://www.lauben.com)

## Výrobce

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

**Tiskové chyby a změny v manuálu jsou vyhrazeny.**



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR